

# CIZMĂRIA PANTOFĂRIA

Cizmadia és cipészipar % Derfischmen u. Schuhmacher

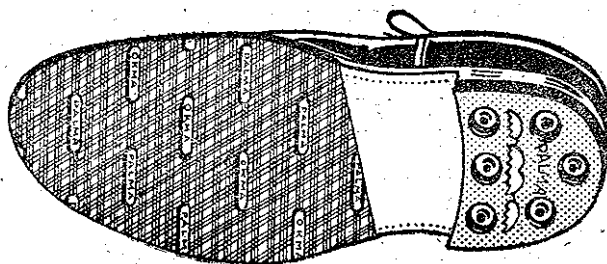
## TĂLPUIREA GHETELOR

cu o durată nelimitată

# PALMA OKMA

CRUPON DE GUMĂ

Avantagiile acestei invențiuni epocale cu totul nouă sunt: mersul este mai sigur, mai plăcut, mai elastic, apără contra frigului, umezeli, alunecării, răcelei și oboselei.

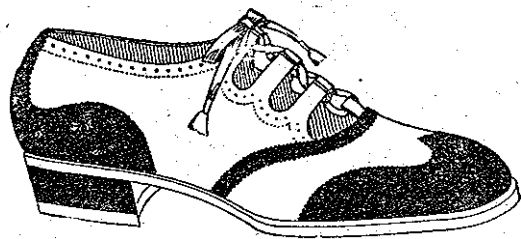
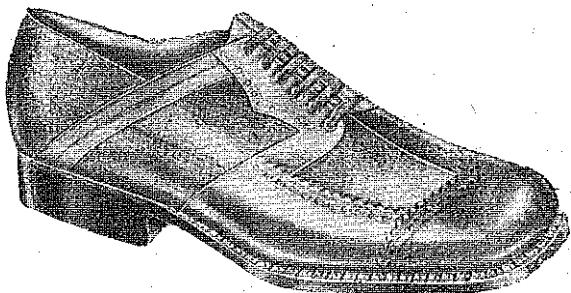


Prodot al Industriei Naționale

Cereți dela comerciantul Dv. numai

# PALMA OKMA

talpa durabilă



A párisi tavaszi női cipők színe: egész kék, zöld és piros. Igen gyakoriak fekete alapon diszítésként ezek a színes bőrok. Női cipőknél a barna szín ritka. Vászoncecipőknél újdonság a sávós rips-felsőrés, amelynek színezése igen különféle. A szolid párisi minta női cipőben délelőttre: sportszerű chevreaux krokodilbőrutánzatnak ki dolgozva, vastag fekete zsinorral. Továbbá csinos modell világos barna boxcalfból, Derbyformában Trotteur sarokkal. Délutánra fekete vadbőrből, fehér chevreauxdiszítéssel az oldalvarrásnál, ugyszintén fehér lakkbőrdiszítéssel. Az estélyi cipő alkalmazkodik a hosszú ruhához, vagyis miután a ruha eltakarja a cipőt, különböző ékkő-utánzattal jön diszítve. Igen elegáns az abszolút fekete lakkecipő, teljesen diszítés nélkül, Charles IX. modellben. Ugyszintén ezüstszerű selyemsatincipő, ugyanebben a modellben. Itt a gomb kék. Férficipőben a finom egyszerűsége töreksszenek. Uralkodik a barna szín. Gyermekcipőben a spangnis általános. A lapunkban megjelent modellek rajzait — fölkérésre díjtalanul elküldjük előfizetőinknek.

Culorile la modă pentru primăvară în Paris sunt cele: albastre, verzi și roșii.

Foarte la modă sunt și ornamentele pe fețe negre.

La pantofii de dame este foarte rară culoarea galbenă.

La pantofii de pânze sunt la modă fețele vârgate rips, în diferite culori.

Pantofii de dame pentru dimineața sunt la modă cei de sistem sportiv din imitații de chevreaux de crocodil, cuserețe groase și din boxcalf galben deschis în forma „Derby” cu tocuri trotteur.

Pentru după masă sunt la modă pantofii din piei exotice negre, cu ornamente albe de chevreaux și cu cusături laterale, ca și cu ornamente de lack alb.

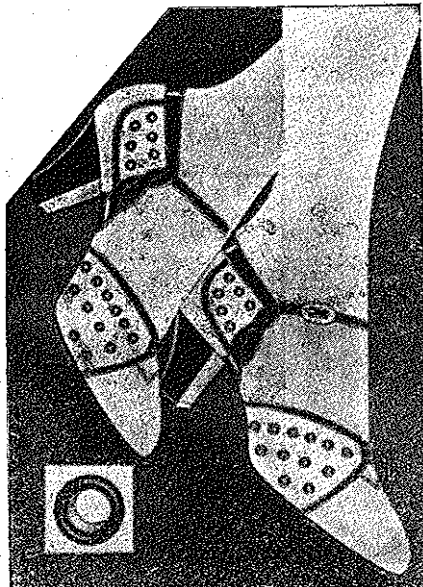
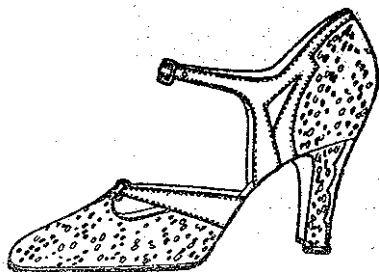
Pantofii de serate se acomodează după costume, cu diferite imitații de pietre.

Pantofii negri de lack sunt foarte eleganți fără ornamente, în stil Charles IX, ca și cei suri arginții din satin de mătase, tot în acest stil, dar cu nasturi albastri.

Pantofii bărbătești sunt la modă cei simpli, în special de culoare galbenă.

Modelele publicate la trimitem gratuit abonaților noștri, la cerere.

Pariser Modefarben für Frühjahrs-Damenschuhe: blau, grün und rot. Häufig sind farbige Verzierungen auf schwarzem Grunde. Die braune Farbe wird seltener. Bei Leinenschuhe gilt der gestreifte Rips-Oberteil als Neuheit und wechselt in verschiedensten Farben. Ein solides Pariser Modell für den Damen-Vormittagsschuh ist aus Sportchevreaux in Krokodilimitation gepresst, mit breiter schwarzer Schnur. Ein fesches Modell ist der Trotteursschuh aus heilbraunem Box in Derbyschnitt. Für den Nachmittag ist das schwarze Wildleder mit weisser Chevreauverzierung an der Seitennaht die hohe Mode. Der Abendschuh passt sich dem langen Kleide an und wird mit Edelsteinimitationen verziert. Elegant ist der vollkommen schwarze Lackschuh, ohne jede Verzierung, Modell Charles IX. Ebenso wirkt der silbergraue Seidensatinschuh im selben Modell prächtig, wobei der Knopf blau ist. In Herrenschuhen wird nach dezenter Einfachheit getrachtet. Die braune Farbe ist vorherrschend. Für Kinder im allgemeinen Spangenschuhe. Die Zeichnungen der in unserem Blatte erschienenen Modelle senden wir — auf Ansuchen — unseren Abonnenten gratis.



# Cizmăria și Pantofăria

## Csizmadia és Cipészipar :: Der Tschismen u. Schuhmacher

Organ al meseriașilor cizmari, pantofari, papucari și al meseriașilor de băcanci și pielărie || A csizmadia, cipész, bakkanes, papucskészítők, általában a bőrfeldolgozó kisiparos szaklapja  
 Fachblatt der Tschismen und Schuhmacher, des Bakkantschen und Pantoffel-Verfertiger und überhaupt des Kleingewerbes der Lederbearbeitung

Apare: lunar  
 Megjelenik havonta egyszer  
 Erscheint einmal monatlich

Inserate după tarif  
 Hirdetés megegyezés szerint

Redacția și administrația  
 Szerkesztőség és kiadóhivatal  
 Redaction u. Administration

Strada Andrei Muresanu II.  
 (volt Atilla u.)

Abonament:  
 Abonament: — Előfizetés:  
 1 an — 1 évre . . . Lei 240  
 1/2 an — 1/2 évre . . . Lei 120  
 für ein 1 Jahr . . . Lei 240  
 für ein 1/2 Jahr . . . Lei 120

## De ce nu ne putem organiza ?



De ;  
 LUCA BIRȘ  
 președ. Secf.  
 Pantof. din  
 Corp. Ind.  
 Cluj

Zi de zi citesc în gazetele și revistele de branșe încurajări pentruca să ne organizăm, pentrucă numai organizați ne putem înfrunta inconvenientele și greutățile, ce ne stânjenesc activitatea și prosperarea întreprinderilor.

Fiecare meseriaș își dă seama, că numai organizați ne putem apăra interesele mai intensiv, dar cu toate aceste tot neorganizati am rămas și vom continua să rămânem, dacă nu ne vom interesa de meseria noastră.

Intre meseriași avem cei mai mulți colegi cu pregătire puțină și cari preferă politica de partid, din care nu prea au profit nici ei și nici branșa. În schimb aceștia caută mereu vrajbe și desbinări, din interese personale sau de partid, în loc să se intereseze de meseria și branșa lor.

Doar și vechiul proverb spune, că „nu putem servi doi stăpâni deodată, pentrucă ori pe unul, ori pe altul, vom fi nevoiți să-l urăm.“

Accentuez, că meseriașii ar face mai bine, dacă și-ar vedea de meseria lor, doar pentru politică avem noi destule persoane învățate, cari se îndeletnicesc cu această meserie, ca oameni pregătiți. Meseriașii să rămână la meseria ce au învățat, căci, cum un politician nu este în stare să facă ghete, tot așa nici meseriașul nu este în stare să facă politică.

Noi, spriginind în acțiunea lor pe conducătorii țării, nu trebuie să ne uităm nici interesele branșei. Doar avem destule lucruri de realizat și pe cari le-am putea realiza foarte ușor, dacă am fi organizați. Astfel ne-am putea obține dela stat comenzi de băcanci etc. pentru armată și cursuri de specializare mai chibzuite etc.

Doar am ajuns, că neavând cursuri de specializare, cum se reclamă în actualele vremuri moderne, nu prea avem nici calfe potrivite pentru produse moderne, iar generația tină ră crește fără să-și primească învățătura necesară suficiență împrejurărilor de azi.

Să ne cugetăm, deci bine și să ne chibzuim, că numai organizați ne vom putea apăra interesele și existența noastră și a branșei, ajungând meseriași cu adevărat specializați, în stare să înfrunte toate greutățile din cale.

Să ne interesăm deci mai puțin de politica din care trăiesc alții și să ne interesăm mai mult de branșa noastră, din care trăim noi!

În calculațiile noastre am contat și la abonamentul Dvoastre. Vă rugăm, deci, să binevoiți a ne sprigini revista „Cizmăria și Pantofăria“, ca să-și poată continua activitatea în interesul Dvoastre.

## A foltozó vargától a mechanikai javító műhelyig

Az alábbi igen értékes szakcikket Steiner Jenő, a Carmen oradeai cipőgyár igazgatója közli.

Valamikor régen a cipőfoltozás sok kis iparosnak adott megélhetést. Különösen a kevés tőkével rendelkező mesterek minimális eszközökkel tartották fenn önállóságukat. Néhány tanonccal és segéddel egész éven át volt foglalkozásuk. Cipőjavításra minden időben szükség volt, mert a jómódu emberek sem dobták el lábbelijüket, ha esetleg kilyukadt a talpa, vagy félretaposták a sarkát. Így van ez ma is, tehát cipőjavításra szükség volt, van és lesz. Egyaránt vonatkozik ez falvakra és városokra. Sőt a falvakon a szegény néposztály megbarátkozott azzal a gondolattal is, hogy az elszakadt felsőbőrre is — ha kell — varrat egy néhány jó nagy foltot. A régi világban elterjedt szokás volt, hogy nagyobb parasztházaknál megjelentek az ugynevezett vándor-mesteremberek, akik heteken át is éltek egy parasztházban és rendbehozták a gazda családjának és a cselédségnek elnyűtt lábbelijét és kaptak ezért ellátást és napidíjat. Nagyobb városokban ezek a foltozó vargák uccasarkokon felállítottak deszkabódékat és ott dolgoztak, ahol kisebb javításokra sokszor várakozni is lehetett. De ez mind régen volt. Azóta nagyot változott minden.

A cipőfoltozás valami alsóbbrendű foglalkozás volt, mert saját szaktársaik is guny tárgyává tették az ilyen mestereket és a segédek a segédeket. Az a szó „Flickschuster“ magába foglalta azt a lebecsülést, amit a szaktársak egy-

mással szemben éreztetni akartak.

Később, amikor a cipőkereskedelem kezdett kibontakozni és a vevők egy tekintélyes részét elhódította az iparosoktól, a foltozó cipészek egy új kategóriája keletkezett. Ha valaki történetesen raktári cipőt vásárolt és elvitte egy cipészhez javítás végett, az ránézett a cipőre, felismerte, hogy az nem az iparos által készített áru, hanem tömegtermelésből vagyis kereskedőtől származik, visszalökte, mondván: „Vigye oda javítani, ahonnan ujonnan vette.“ Így aztán elvitték a cipőjavítást a cipőkereskedőhöz, aki kénytelen volt, — hogy vevőit megtartsa, — javítási munkáltságot is elvállalni. Nagyon természetes, hogy a kereskedő, magasabb intelligenciájánál fogva, csakhamar rájött, hogy a cipőjavítások által neki egy új kereseti forrás nyílik. Egyes cipőkereskedők kezdtek direkt forcirozni a cipőjavítást, béreltek erre a célra műhelyt, beültettek egy cipészegédet, akinek a nevére kiváltották az iparjogot és ilyenformán kijátszották a cipész-mestereket. Amikor a cipész-mesterek közömböségükből felébredtek, tiltakozó gyűléseket hívtak egybe és óvást emeltek az ellen, hogy a cipőkereskedő cipőjavítással foglalkozzon. Természetesen voltak cipész-mesterek, akik észbe kaptak és a kereskedők üzleteiben kiinták egy kis táblára, hogy ezen üzletben X. Y. cipész-mester cipőjavításra gyűjtőtelepet létesített és így a törvényes része el volt intézve. A tiltakozó gyűléseknek törvényes alapja nem lévén, a cipőjavítások nagy része a kereskedőknél bonyolódott le.

(Folytatjuk.)

## A duplavarrás tartóssága és jelentősége

A duplavarrás a divatnak azon iránya, amely minduntalan fölbukkan, tért hódít és praktikus volta miatt állandóan fölszínen fog maradni. Bármilyen cipőről legyen szó, akár könnyű női, erős férfi — vagy passzív sportcipőről — a duplavarrás mindenütt alkalmazható és teljesen kielégíti úgy a szakembert, mint a vevő igényeit. Igen természetes azonban, hogy ez csak a szakyszerűen elkészített varrássra vonatkozhat. Amidőn utólagosan különféle panaszokkaik jön a vevő, akkor már igen nehezen és szakyszerűen talán egyáltalán nem lehet megállapítani a baj eredetét.

Vannak a duplavarrási-módnak olyan előfeltételei, amelyeket a tapasztalt cipész mindig szem előtt fog tartani. Ne essék elsősorban szó a bőr minőségéről, mert hisz nyilvánvaló, hogy a rossz talpanyag csak reklamációt halmoz. Ügyelni kell a fonál minőségére, hogy az ne legyen sem túl száraz, sem pedig nedves, nem tanácsos olyan fonalat sem vásárolni, amelyről föltételezzük, hogy már rég óta hever raktáron. Az ár, a tű és fonál ne legyen túl erős, vastag, inkább vékony, de szívós. Sportcipőnél a fonalat előbb beszurkoljuk, színes és könnyű cipőknel beviaszkozunk. Sportcipőknél a szurkot előre készítjük, az ne legyen meleg helyen, mert akkor a

szurkok leválik. A talpot rendszerint vízben áztatják, azonban a tapasztalatok azt mutatják, hogy ennek az eljárásnak vannak hátrányos következményei. Sokkal helyesebb, ha gőzben nedvesítjük a talpat, mert akkor a varrás könnyebben megy, az ürok összehúzódnak és a talp még akkor sem jön le, ha a varrás felül elkopik. Sportcipőnél igen tanácsos, ha a talp és a ráma közé vékony réteg szurkot engedünk.

Legújabbán vékony gumilemezt helyeznek a brandsóhl és talp közé, mely esetben, ha a talp elkopik, nem engedi át a nedvességet. Ez a gummilemez a varrást is véd, mert a talp ki-száradása esetén, ruganyosságánál fogva nem engedi a varrást annyira elkopni.



## Către cititori!

In aceste vremuri de criză, când meseriașii amenințați din toate părțile, numai pe puterea lor se pot sprigini, reprezentanții branșei noastre au crezut necesar să înființeze revista „Cizmaria și Pantofăria”, având în vedere, că purtătorul de cuvânt și de standard numai un organ de publicitate poate să fie, după cum este necesar.

Pentru noi, fiecare coleg este o valoare, cum și noi suntem pentru branșe ca unii cari întotdeauna stăm în apărarea fiecărui membru. Domnilor Colegi! „Cizmaria și Pantofăria” vă tâlmăcește dorințele și în fața forurilor competente este în interesul branșei sfătuitoarea, instructoara, spriginitoarea tuturor reprezentanților branșei.

„Cizmaria și Pantofăria” nu este în serviciul vrunei mici cointerесаții ori grupări, ci ser-

vește interesele întregii branșe.

In consecință sunt rugați toți reprezentanții branșei, ca să contribuie la dezvoltarea revistei „Cizmaria și Pantofăria” cu abonamente, ca să și poată îndeplini menirea punctuos. Noi am avut în vedere situația gravă, și din acest motiv am stabilit abonamentul redus la 240 lei anual, deci la 50 bani pe zi.

Abonamentul îl primim și pe câte un sfert de an (60 lei) chiar și în timbre, ca să înlesnim răspândirea revistei.

In speranța, că cititorii noștri ne vor sprigini din punct de vedere material și moral, rămânem

cu deosebită stimă  
„Cizmaria și Pantofăria”.

## A cipőfelsőrészkesztő oktató ismertetése

Előadja: T. Alexandru cipész-mester, Bucuresti.

Igen gyakran előfordul nálam is, hogy szerzett tapasztalatok elmosódnak emlékezetemből és csak ha egy másik szaktárs említi föl azokat, akkor jut eszembe, hogy jómagam is tettem ilyesféle megfigyeléseket. Ezt azért bocsátom előre, mert oktatni szándékozom, csupán szakdolgozat megbeszélés, szerzett tapasztalatokat és gondolatokat kicserélni. Fontos ez és nagyon is kell a cipésziparosnak! Ezért én is nagy örömmel vettem a Cizmaria și Pantofăria szerkesztőségének felhívását annak a rovatának megnyitására és sietek is annak eleget tenni. Önmagának és iparostársainak nagy szolgálatot tenne az a szaktárs, aki itt, a szaklap útján ebben a tekintetben is főntartaná az összeköttetést a lábbelikészítő iparossággal.

Elsősorban essék szó a kivágásról. Minden kivágás előtt bíráló szemmel megvizsgáljuk a felsőrész anyagát. Más elbírálás alá esik a bőr és más alá a szövet, vászon, vagy selyemfelsőrész. A bőrt mindkét oldaláról kell megvizsgálnunk, szemügyre kell vennünk annak minőségét, finomságát, állását és általában karakterét. Bőr-felsőrészt csak egy darabban vágunk ki. A jobb minőségű bőröknél, mint chevreaux, borjulatok, kigyó, gyík, stb. a baloldal modelljét vesszük. Ha ezeken a bőrfajtákon a kivágás előtt kis bőrhibákat, mint érdeklenség, kopás, stb. találtunk, akkor a későbbi megmunkálásnál arra figyelünk, hogy ezek a részek olyan helyre kerüljenek, ahol el feledetnek, vagy pedig oda, ahol el lesznek dolgozva. Chevreaux és boxcalfnál előbb az ujjal is átvonulunk, hogy a tapintás által is meggyőződjünk a minőség kifogástalanságáról.

A szövet, vászon, vagy selyemfelsőrészt nem kell tüzetesebben megvizsgálunk kivágás előtt. Ezeket duplán is vágthatjuk (a bélést négyben is. Itt úgy vágunk ki, hogy a vágás irányvonalát hüvelyk és mutató, vagy pedig mutató és középső ujjunk közé fogjuk. Igen helyes eljárás az, ha a bevarrásra szánt több letet olyképp vesszük tekintetbe (nehogy az el-

tűnjön a szem elől, vagy esetleg kisebb legyen, sőt kimaradjon), hogy külön modellt csinálunk, olyat, amelyhez a többletet is hozzászámítottuk, amely tehát az eredetinel nagyobb és ennek alapján vágunk ki. Ilyenkor finoman élezett szabókrétával előrajzolunk. Természetes azonban, hogy a bevarrásnál az eredeti modell a mérvadó. Ragasztószert a felsőrésznél itt sohasem szabad használnunk, mert a vasalásnál az elterjed és olyan helyen is keményít, ahol nem lenne szabad. Inkább finom öltésekkel dolgozzunk. Ugy vasaljuk a szövet, vászon vagy selyemfelsőrészt, hogy előbb egy nedves, tiszta vásznat teszünk rá, azután vonalunk a vasalóval végig.

A bőr kivágásánál egész rend hajszáléles kést tart a jó cipész előkészítve és ezeket úgy használja, fölváltva, ahogy a helyzet megkívánja. Sok cipész bevalhatja, hogy amidőn csak egyféle kést használt, gyakran elszámította magát. A folytonos, céltudatos kivágási munka a fő. Nem szabad időközben állandóan szemügyre venni a munkát, mert akkor eltérünk eredeti irányunktól és az összetett elképzelések csak zavart hoznak.

(Folytatjuk.)

Nemzetközi jelentőségű találmány az opánka-gyártás terén. A találmány lényege az, hogy speciális tallpallási eljárással erősíti a felsőrészt a talphoz. Az opánka finom és egyszerű. A találmány az összes államokban monopolizálva lett, ugyancsak Romániában is. Ugyanitt emlékezünk meg arról a sajnálatos tényről, hogy egyes bel-földi cipésmesterek — valószínűleg nem tudva a monopóliumról — utánozták azt, miéért is a hatóságok eljárást indítottak ellenük.

Ön modern szakember.

Tudja, hogy a reklám hatása nagy.

Lapunk rendelkezésére áll.

# Lapunk olvasójának ...

Ezekben a válságos napokban, amidőn a minden oldalról fenyegetett iparosság csupán saját erejére támaszkodhat, a cipészszakma létrehozta a „CIZMARIA SI PANTOFARIA-t“.

Az összesített törekvéseknek, a jövőbe vetett hitnek pontos és lelkiismeretes szószólója, zászlóvivője, a szakcsajtó.

Számunkra minden egyes szaktárs értéket képvisel, aminthogy mi is készek vagyunk a szakma minden tagjáért sikraszállni.

Szaktársak! A „CIZMARIA SI PANTOFARIA“ szót emel a legmagasabb fórumnál is a szakma érdekében, munkatársa olvasójának, oktatója, ki-segítője, tanácsadója a napiéletben, de mellette áll a meleg családi otthonban is, szórakoztat, művel és módokat nyújt a kereset fokozására.

A „Cizmaria si Pantofaria“ nem egy kis csoport, vagy párt szolgálatában áll, hanem a cizmadi-

és cipőiparosság összességének érdekeit képviseli.

Kérjük minden egyes olvasónkat, fejlessze előfizetésével a „CIZMARIA SI PANTOFARIA“-t, tegye lehetővé, hogy kitűzött célunknak pontosan megfelelhessünk. A mai súlyos időkkel vetettünk számot, amidőn az egész évi előfizetési díjat 240 leiben állapítottuk meg, oly alacsony összegben tehát, amely közel napi 50 bani megterhelést jelent csupán. De köszönettel vesszük azt is, ha olvasóink negyedévenként 60 leit (esetleg levélbélyegben) juttatnak hozzánk.

Hinni akarjuk, hogy olvasóink anyagi és erkölcsi támogatásukkal oldalunkra fognak állani és mi köszöntjük minden egyes szaktársunkat

a jobb jövőbe vetett hittel:

CIZMARIA si PANTOFARIA  
szerkesztőbizottsága.

## A BETEG LÁB

Régebben a lábbelisükségletet egyedül a cipésmester látta el. Nagy gondnal dolgozott, minden figyelme arra összpontosult, hogy a cipő finom, izléses és kényelmes legyen. Azután átmeneti idők jöttek, gyárak ontották vagonszámra az egykaptára mért cipőket és beköszöntött a **tyukszemek korszaka**. Hiába jöttek azután a nagyszerűbbnél nagyszerűbb **tyukszemirtók**, az emberiség lassan észrevette, hogy itt nem a tyukszemek, hanem azok okozója ellen kell küzdeni.

A mai higiénikus korszakban a lábnak igen fontos szerepe van. A lábra támaszkodók egész testünk és ha valamelyik ízület, vagy az izomzat meg van rajta sérülve, akkor egész testünk érzi annak a hátrányait.

Összehasonlítjuk a lábbetegségek tekintetében az előző korszakokat a maival és nyíltan fölteszük a kérdést: számok szerint több-e ma a beteg láb, mint ezelőtt volt? Igen! A válasz egybehangzóan csak ez lehet. Ha ennek okát kutatjuk, akkor előlről kezdve a dolgokat, azt látjuk, hogy legfőképp az uralkodó helytelen lábbelidivat idézi ezt elő. Ne hunyjunk szemet a valóságnak, hanem mondjuk meg nyíltan, hogy a lábbelikesztő iparos nem utolsó sorban hibás a sok beteg láb miatt. A cipésmester szerves irányítója a divatnak, lelkiismeretesen, méret után munkálkodik, azonban nem törekszik arra, hogy a vásárlóközönség érdekeit a **higiénia szempontjából** kellőleg védje.

A hozzáértő körök minden tiltakozása dacára még mindig igen nagy mértékben készítenek túl magas, vagy túl alacsony sarku cipőket. A cipő nem alkalmazkodik a láb plasztikus vonalaihoz. A talp még mindig deszkaszerűen fekszik el és azoknál, akik foglalkozásuk alapján sokat járnak, nagyban hozzájárul a lúdtalp kifejlődéséhez. A női cipő sarkának átlagmagassága 45 mm., ami már szintén túlmegy a higiénia határán, azon-

bon igen gyakori az 55 mm.-es sarkok, amely előbb-utóbb lábbetegséghez vezet. A cipő formája még mindig hegyes, holott éppen az ujjizületeknek kell a legnagyobb kényelmet biztosítani. A ballinak a mai cipő nem ad megfelelő helyet.

Mennyivel helyesebb lenne, ha a lábbelikesztő iparos a most mindinkább térthódító sportszerű, higiénikus cipődivatot pártfogolná. A sark magassága 30—40 mm. közötti kell mozogjon, a cipő orra kerekded kell legyen, az ujjperecek formájához alkalmazkodón, a ballinak pedig az általános divattól eltérően nagyobb helyet kellene engedni. Ezeket az ujitásokat főképp a női cipőnél kellene behozni. A férficipőnél ezenkívül más komplikációk is lépnek föl.

(Folytatjuk.)

**Ön az a szaktárs**, akihez ezeket a sorokat intézzük. Ön az, aki nem tartja saját érdekeit szem előtt. Nem halad a korrál. Nem igyekszik üzemét fejleszteni, nem dolgozik modern, elegáns és szép minták után. Pedig tanulni mindig kell és ezer elképzelésnek, eszmének gyümölcsét a divatlapok hozzák. Tapasztalataink alapján a következő divatlapokat ajánljuk Önnek: La Calzatura 160 lei, Schuhrevue 130 lei, La Chaussure 320 lei. Ezeket a divatlapokat a CIZMARIA si PANTOFARIA könyvosztálya (Str. A. Muresan 11) tartja Önnek rendelkezésére. Várjuk becses megbízását.

Kalkulációnkba az Ön előfizetési díjat is belevontuk. Kérjük, támogassa a CIZMARIA si PANTOFARIA-t, hogy az Ön érdekében sikerrel működhessen.



## A N D E N L E S E R !

In diesen kritischen Zeiten, als die von allen Seiten gefährdeten Gewerbetreibenden nur auf die eigene Kraft rechnen können, hat das Schuhmachergewerbe die CIZMARIA si PANTOFARIA ins Leben gerufen. Die Fachpresse aber ist der Fürsprecher gemeinsamer Ziele, des Glaubens an einer besseren Zukunft, der Fahnenträger einer werdenden Genossenschaft.

Jeder Fachgenosse ist uns wertvoll und wir sind auch bereit für jedes Mitglied unseres Faches in die Schranken zu treten.

Fachgenossen! Die CIZMARIA si PANTOFARIA erhebt ihr Wort vor den Behörden im Interesse des Faches, ist der Mitarbeiter seiner Leser, ein Lehrer, Helfer in der Not, Ratgeber in den schicksalsschweren Tagen der Gegenwart und Tröster für die unbekannt Zukunft. Sie steht bei ihrem Leser in seinem Heim, unterhält ihn, bildet und bietet Möglichkeiten zur Erhöhung des Einkommens. Die CIZMARIA si PANTOFARIA steht nicht im Dienste einer kleinen Gruppe oder Partei, sie vertritt die Ge-

sammtheit der Schuh- und Tschismenmacher.

Wir ersuchen jeden Leser unseres Blattes, dass er mit der Entrichtung des Bezugspreises das Blatt unterstütze und zur Entwicklung desselben beitrage, damit die CIZMARIA si PANTOFARIA ihre ausgesteckten Ziele erreichen kann. Wir haben mit den gegenwärtigen schweren Verhältnissen Rechnung getragen, als wir Bezugspreis für ein ganzes Jahr auf bloss 240 Lei festsetzten, in einem derart geringen Betrag also, dass auf einen Tag nur 50 Banj fallen. Wir nehmen aber auch vierteljährliche Zahlung im Betrage von 60 Lei entgegen, was auch in Briefmarken eingesandt werden kann.

Wir wollen hoffen, dass unsere Leser mit ihrer materiellen und moralischen Hilfe uns zur Seite stehen werden und begrüssen in dieser Erwartung jeden einzelnen unserer Fachgenossen

mit dem festen Glauben an eine bessere Zukunft:

Der Redaktionsausschuss der  
CIZMARIA si PANTOFARIA

### Neueste Patente

**Sandale**, die aus Sohle und Absatzplatte und über den Rist und die Ferse laufend. Befestigungsriemen besteht. Beide Riemen sind an der Kreuzungsstelle durch einen Ring oder eine viereckige Schnalle derart durchgezogen, dass der Kreuzungspunkt der beiden Riemen durch Verschieben des Ringes bezw. der Schnalle zwecks Anpassung an die jeweilige Fussform verstellbar ist.

**Vorrichtung zur unmittelbaren Abnahme der Umrisslinien des menschlichen Fusses**, und zur unmittelbaren Herstellung von Musterzeichnungen. Über einer der normalen Sohlenform des Fusses entsprechenden Bodenplatte sind in an derselben laengsverschiebbaren Führungsklötzen quer verschiebbare und ungefahr der Fussform angepasste Profilschienen angeordnet, in welchen mit elastischen Stahlbaendern oder sonstigen biegsamen Hilfsmitteln verbundene und unter Federdruck stehende, sowie festklemmbare Druckstifte zur Ermittlung der Umrisslinien des Fusses gelangert sind.

**Nachahle**. Die der Nadel zugeordnete Zunge steht unter der Wirkung eines Steuerorganes, um sie für den Stich eng mit der Nadel in Anlage bringen zu können.

**Einlegesohle**. Seitlich der Sohle ist eine Lasche aus biegsamen Material vorgesehen, die sich beim Einlegen in ein Schuhwerk der Schuhwölbung anpasst und hierdurch ein Verrutschen der Sohle während des Tragens verhindert.

**Geklebte Littleway-Schuhe**. Eine bekannte amerikanische Schuhfabrik, die Selby Shoe Co. stellt jetzt fabrikmässig orthopaedische Schuhe mit Fussgewölbstütze nach einem kombinierten Verfahren her, wobei die Schuhe zuerst nach dem Littleway Verfahren gezwickt, bezw. geklammert werden, während dann die Laufsohle nach dem Klebeverfahren befestigt wird. Die Brandsohle ist entsprechend der Fussgewölbstützung geformt.

### Ratschläge des Fachmannes

**Auf Anfrage G. I. Satu-Mare**. Dem Abflocken der Sohle mit Untersohle habe ich auf folgende Weise radikal abgeholfen: Die Untersohle versah ich mit einem Hohlriess in der Staerke des Garnes, in 9 bis 10 Millimeter Abstand von der Kante und liess noch innerhalb der Naht eine Reihe Holznaegel schlagen. Auf diese Weise habe ich alle Reklamationen abgeschafft. Die Durchnaehnaht wird oft schon in der Fabrikation beim Haemmern oder Glaetten abgedrückt, dagegen übernimmt der Holznaegel gegen die Naht einen gewissen Schutz.

**Für S. L. Aradul Nou**. Abwaschmittel für schwarzes Leder genarbt Boxcalf sind Salmiak. Spiritus Schmierseifenlauge.

**Auf Anfrage K. J. Sibiu**. Bei Schnitten und Absätzen nimmt man in der Regel keine Schleiftinte, sondern gute Absatzpoliertinte. Es ist aber auch möglich, dass Ihre Polierbürste zu hart ist oder zuviel Touren macht. Es gibt auch Betriebe, in denen auf schöne Arbeit reflektiert wird, wo man den Absatz zuerst mit Benzinschwärze streicht und wenn diese trocken ist, traegt man die Poliertinte auf. Natürlich laesst sich dieses Verfahren am Band nicht leicht durchführen. Man kann aber auch in die Poliertinte etwas Benzin tun, damit die Tinte besser einzieht. Es gibt natürlich minderwertige Poliertinte, es kommt immer auf den Preis an.

**Die Ehrlichkeit von heute**. Diebsburger und Schwindelberger haben erfahren, dass die Ledererzeugnisse der Talpa'schen Fabrik unübertroffen sind. Sie eilen also in die bueruester Fabrik. Diebsburger ist der bessere Geschäftsmann und feilscht um den geringsten Vorteil, worauf Schwindelberger ihm ins Ohr flüstert: Was strengst Du Dich so an? Über einen Monat sind wir ja doch Zahlungsunfähig! — Eben deshalb, erwiedert der ehrliche Diebsburger, ist es bedeutend ehrlicher, wenn wir die Fabrik um einen geringeren Betrag prellen.



## Bódi mester pletykái és tanácsai

Mai becsület, Csallóközi és Lopóvölgyi, külföldi cipőgyártóknak hírül hozták, hogy a Talpa féle bőrök följúmulhatatlanok. Nosza a sietnek mindketten Romániába, egyenesen a bucaresti gyárba. Lopóvölgyi a jobbik üzletember, nyabban alkuszik, hivatkozik az összes szentekre, hogy így meg úgy, mire Csallóközi a füllébe súgja: Mit erőlteted magad annyira? Hisz egy hónap múlva ugyis fizetésképtelenek leszünk!

— Éppen ezért — feleli a becsületes Lopóvölgyi — sokkal tisztességesebb, ha kisebb összeggel károsítjuk meg a gyárat.

A póruljárt szerelmesek. Egy fiatal cipészsegéd igen el van keseredve. Randevuja volt ugyanis azzal a bizonyos legszebb nővel és ő persze ugyancsak ki akart tenni magáért. Kikentefente magát, cipőjét Eg-Gü krémmel fényesítette és egész hódítást valószínűleg megjelent a talánál-dotta sötétség leple alatt a sétatéren egy padra ültek. Leültek egy félreeső helyen, csak azért, hogy egyedül maradjanak, de ez az Istennek sem sikerült. Valami furcsa, erős fényesség veszi őket körül és minden arrajáró megáll, folyton csak őket bámulja... Szimpatikus szaktársunk elmesélte az esetét.

Szerkesztőségünk erre azt tanácsolhatja, hogy kedves barátunk igyekezzen több szakismeretre szert tenni, mert minden jó cipész tudja, hogy az Eg-Gü a napnál is jobban fényesít. Egyénileg pedig ajánljuk, hogy máskor ha randevura megy valami silányabb minőséggel kenje be a cipőjét, mert akkor a sötétség leplét zavartalanul kihasználhatja.

Szegényember szerencséje. Csallóka a szerencse — mondja a régi jó közmondás és ha az ember az hiszi, hogy markában tartja boldogulásának kulcsát, akkor gyakran kell csalódnia. Fölemlítjük egyik cipésszaktársunknak esetét, Seimből, aki sorsjegyet vett, közben azonban meggondolhatta magát és a sorsjegyet eladta. A sorsjegy milliót nyeresémet ütött meg, de szaktársunknak ebből semmi sem jut. Az élet keserű szeszélye jut ilyenkor eszünkbe.

Vezető márka a

# WITEHOUSE

Csírizei a legkedveltebbek.  
WITEHOUSE keményítő-  
gyár, ARAD, str. Fabriciei.

## SZAKTANÁCSOK

Rovatvezető: G. I. Bucuresti.

L. K. Baia Mare. Ön panaszkodik, hogy dupla-talpu cipőknél a középső talp igen gyorsan levalik és ezért az utóbbi időben yevőitől sok reklamációt kap. Ugy hiszem, helyesen teszi, ha ezentúl a következő dolgokra igen vigyáz: 1. A középső talp ne legyen kemény, mert akkor nem simul eléggé, az öltések ne legyenek lazák, mert akkor kalapálni kell, amiáltal a lyukak csak kitágulnak. 2. A szurok ne legyen igen forró (kőnyű cipőnél viasz), mert akkor a fonál elperzselődik. 3. Szélestalpu kaptafába tegye a cipőt varrás előtt, mert az több támasztékot ad és az öltések biztosabbak. 4. A bőrt varrás előtt kell jól feldolgozni, varrás után pedig egyetlen kalapácsütést sem szabad tennie az öltések helyére. A varrás szoros kell legyen.

B. H. Bucuresti. Panaszja, hogy amidőn a kergét (hátsókapplít) bőrszíjjal varrja, az sok tekintetben nem felel meg. Föltételezem, hogy első baj az lehet, hogy a bőr igen erős, kemény. Jobb, ha vékonyabb, de szívós bőrszíjjal varr. Helyes, ha borju, vagy boxcalfból vág ki 2—3 mm. széles szíjat. Az ár ne kerekedjen, hanem inkább lapos legyen hozzá, hogy ily módon a szíj szélességet tartson és ne kerekedjen. Az árral szem egyenesen, hanem ferdén lyukgatnak. A szurás helye és a bőr ne is legyen látható, ne nyomjon a viselésnél, de tartós legyen, a szíj pedig ne szakadjon. Legjobb, ha a szíjat egyedül vágja ki a fenti bőrfajtákból.

H. S. Arad. Ön közli, hogy a sarokbőr polirozásánál a bőr nem lesz eléggé fekete, hanem gyakran vörös. Elsősorban arra kell ügyelnie, hogy száraz bőrt polirozzon. Helyes, ha polirozás előtt közönséges fekete tintával alapoz. A feketítendő részek azonban nem szabad tul szárazak legyenek, mert akkor nem kapnak jó fényt, sőt esetleg szürkések lesznek. Legjobb, ha egy éjszakán át szárad a bőr, azután polirozás előtt tintával feketítünk. Vörösödhet a bőr akkor is, ha nedvesen üvegezték, vagy megperzselték.

T. J. Halmeu. Barkás fekete boxcalf számára tisztítószer iránt érdeklődik. Legjobb a szalmiák, a spiritus, vagy a kenőszappan lugoldata.

A SZÖVETKEZÉS ESZMÉJE című cikkünk folytatása helyszüke miatt a legközelebbi számunkban jön!

Kalkulációnkba az Ön előfizetési díját is belevontuk. Kérjük, támogassa a CIZMARIA si PANTOFĂRIA t, hogy az Ön érdekében sikerrel működhessen.





## S F A T U R I

## I N F O R M A Ț I I

de: G. I., București.

**L. K., Baia-Mare.** Dvoastre vă plângeți, că la încălțăminte cu talpă dublă, talpa mijlocie se desface repede și astfel ați semnalat foarte multe reclamații dela clienți. Credem, că ar fi mai bine să aveți grije, ca l. talpa mijlocie să nu fie tare, pentrucă altfel nu se lipește complet, iar cusăturile să fie strânse ca să nu slăbească; 2. rășina să nu fie fierbinte, (la pantofii ușori ceara), pentruca să nu se părjolească ața; 3. încălțăminte să fie puse în calapoade cu talpă lată înainte de cusut, ca să se poată coase mai precis; 4. pielea să fie bine lucrată înainte de cusut, iar după ce s'a treminat cusutul, nu mai este admis să fie bătute cu ciocanul cusăturile, cari este necesar să fie strânse.

**B. H., București.** Ziceți, că scoarta dinapoi cusută cu curelușe nu este practică. Noi credem, că curelușele sunt prea tari. Dacă ați coase scoarta cu curelușe mai subțiri, dar durabile, ar fi altă situația. Vă recomandăm curelușele de vițel, ori boxcalf de 2-3 m/m. cusute cu sulă lată, ca să nu se rotunzească. Cu sula nu drept, ci vertical se fac găurile necesare, în așa fel, ca nici să nu se observe cusăturile.

**H. S., Arad.** Ne spuneți, că la poleirea toeu-rilor pielea nu devine destul de neagră, ci roșiatică. În primul rând poleiați piei uscate, pe care anterior le negriți cu cerneală. Dar părțile de poleiat să nu fie prea uscate, pentrucă atuncea nu-și primesc lustrul complet, ci devin eventual sure. Pielea este necesar să se usuce o noapte și apoi vopsită cu cerneală, înainte de poleiere. Pielea se roșește și dacă s'a părjolit.

**Calfbox, Mastbox Rosschevreaux  
Chevrette schwarz und braun**

Marke:

**SILVANIA****ORIENT**INDUSTRIA DE PIELE TIMISOARA II.  
Spl. Morarilor 4.6.

**Fabricanții de încălțăminte împotriva impo-**zitivului de 16%. Fabricanții de încălțăminte au protestat în adunări și prin memorii contra dispozițiilor; după cari au fost impuși cu 16%, ca să nu facă prea exagerată concurența meseriașilor. Dl ministru Madgearu susține, că dacă pantofarii ar fi organizați, atuncea ar avea posibilitate să-și achiziționeze și comenzile publice, chiar dacă ar avea prețuri mai urcate, decât fabricele.

**În Statele Unite s'au produs în anul 1932 în** total 113,943.757 perechi ghete de dame și 74,942.771 perechi ghete bărbătești din peste 5000 mărci de ghete.

**Film despre încălțăminte ortopedice.** Firma Coward Schoe Co. Boston (U. S. A.) a comandat un film, în care se arată încălțăminte ortopedice și avantajile lor. Filmul s'a rulat pentru prim dată la New-York și în scurt timp ve fi trimis și în Europa.

**Din încălțăminte în Persia și acuma sunt** favorizate așanumitele „Giwehs“, cu talpă de stofă și fețe de mătase ori bumbac cu șnururi. Dar încetul cu încetul încep să se lanseze și încălțăminte europene. Dar cu toate aceste mai mult numai imitații cu talpe lipite. Ghetele bărbătești de box costă în Persia 250 lei.

**Cooperativa pantofarilor din București, s'a** înființat cu un capital social de 2 milioane lei, în Calea Victoriei, într'un palat cu trei etaje, pe bază de societate anonimă. Membrii cooperativei primesc 60% din valoarea produselor ce livrează, iar la sfârșitul fiecărei săptămâni primesc restul. Produsele, cari nu se vând, în câte un sfert de an, se desfac prin licitații cu prețuri reduse. Cooperativa acceptă și reparații, dorind să concureze cu prețurile fabricelor, dar în schimb servind produse mai bune. Din partea autorităților, cooperativei i-s'au promis comenzi și sprigin din partea funcționarilor. Cooperativa până acuma are peste 2000 membri, între cari și pantofari cu renume internațional, încât are toate șansele de prosperare.

Rövid idő alatt közismert lett az

**UNICUM****KAPTAFA**A jó cipész ezt használja.  
CLUJ, Strada Saguna No. 16.

Revista, vă rugăm să o dați și salariaților  
Dvoastre, ca să o citească!

Geben Sie bitte das Blatt an  
Ihre Angestellten weiter.



## H I R E K

## NACHRICHTEN

Folyó hó 12-én tartotta meg Satr-Maren három vármegye iparossága nagygyűlését a munkakamara választására nézve. A gyűlés a kisiparosság különböző sérelmes pontjaival foglalkozott és megállapodás jött létre az egységes paktumos lista megalakítására. A jelöltek között Papp László cipésmestert találjuk, Careil Mareból.

**Belföldi cipőgyárosok tiltakozása a 16 százalékos adó ellen.** A cipőgyárosok gyűlésen és memorandumban is tiltakoztak az új adórendeletek azon pontja ellen, amely őket termelt cipőik után 16 százalékos adóval sújtja. Mint kormányköröktől értesülünk, ennek a rendeletnek egyedüli célja, hogy a cipészkiiparosságot a gyárosok elnyomó konkurenciájával szemben megvédje. Madgearu kijelentette, hogy ha a cipészkiiparosság szervezkedne, akkor az összes állami rendeléseket még akkor is nekik juttatná, ha gyártmányaikat magasabb áron kellene megfizetnie, mint a cipőgyárosokét. Egy újabb terület mutatkozik tehát a biztosabb egzisztenciához és csak kisiparosainkon múlik, hogy a jövő szavát és saját érdekeiket föl tudják-e fogni.

**Az Egyesült Államok cipőtermelése.** 1932-ben, az U. S. A.-ban 113,943,757 pár női és 74,942,771 pár férficipőt gyártottak. Ez a mennyiség ötezer cipőmárka között oszlik meg.

**Film ortopédikus cipőkről.** Coward Shoe Co. Bostonban (U. S. A.) filmet készítettett, amelyben az ortopédikus cipőket és azoknak előnyeit ismerteti. Az első vetítés Newyorkban volt, azonban a film rövidesen Európába is átjön.

**2 millió lei alaptőkével megalakult a bucaresti cipésmesterek termelő és értékesítő szövete.** A Calea Victoriei, egy háromemeletes palotában létrejött a bucaresti cipészek szövete — részvénytársasági alapon. A szövetezet tagja a beszolgáltatott cipő értékének hatvan százalékát kapja, míg a fennmaradó összeget minden hét végén utalják ki. Amennyiben a cipő nem adatott el, úgy negyedévenként végkiárusítást rendeznek, amelyen a legmagasabb napi áron adják el a fennmaradt árut. A szövetezet átvállal javítómunkát is. A tagok minden igényt odairányítják, hogy a gyári árakkal lépést tarthassanak, minőség tekintetében pedig jóval föltümulják. Az állam részéről a szövetezetnek igen szép kilátásai nyúlnak. Biztos ígéretet kaptak ugyanis, hogy állami intézmények bönökát fognak kiadni tisztviselőik részére, amelyekkel ottan cipőt vásárolhatnak. Tagként ezideig közel egyezer cipésmester jelentkezett, közöttük olyanok is, akik nemzetközi hírnévre tettek szert. Így minden remény megvan arra, hogy a vállalat sikerrel fog prosperálni.

**Die Schuhproduktion der amerikanischen Industrie** erreichte im Jahre 113,943,757 Paar an Damen- und 74,942,771 Paar an Herrenschuhen. In dieser Menge sind nicht weniger als 5000 Marken inbegriffen.

**Ein Film über orthopädische Schuhe** wurde in Amerika von der Coward Shoe Co. in Boston gedreht. Dieser Film soll den orthopädischen Schuh und dessen Vorteile dem Publikum bekanntmachen. Er wurde zuerst in New-York vorgeführt, wird aber demnächst auch nach Europa herüberkommen.

**Persische Schuhtracht.** In Persien wird auch noch die alte Schuhtracht getragen, der sogenannte **Giwehs**. Die Sohle dieses Schuhs besteht aus gepressten Stoffstücken, welche in einem Baumwoll-, oder Seidenoberteil und endlich in Schnurteil endet. Europäische Schuhe beginnen aber auch dort schon in Mode zu kommen. Die persischen Schuhmacher sind sehr gelehrt und können bereits die europäische Erzeugung gut nachahmen, die Verarbeitung des Leders ist aber sehr schwach. Daher erwarten unsere Schuhbetriebe viel vom persischen Markte. Der Preis eines Herrenboxschuhs beträgt in Persien 250 Lei.

**Gründung einer Erzeugungs- und Verwertungsgenossenschaft Bukarester Schuhmacher.** In Bukarest wurde in der Calea Victoriei in einem dreistöckigen Palast die Genossenschaft der Schuhmacher auf aktiengesellschaftlicher Basis gegründet. Das Aktienkapital beträgt 2 Millionen Lei. Der Erzeuger wird 60 pCt. des Wertes der abgelieferten Schuhe erhalten, während der Rest zum Schlusse jeder Woche bezahlt wird. Falls die Schuhe nicht verkauft wurden, sollen sie vierteljährlich im Rahmen eines Räumungsverkaufes abgesetzt werden. Die Genossenschaft übernimmt auch Reparaturen. Die Mitglieder der Genossenschaft sind bestrebt mit den Fabrikspreisen Schritt zu halten, in Qualität aber zu überflügeln. Seitens des Staates eröffnen sich der Genossenschaft sehr schöne Aussichten. Die Genossenschaft hat nämlich ein festes Versprechen erhalten, demnach die Staatsbeamten Bons erhalten werden, gegen welche die Genossenschaft Schuhe ausfolgen kann. Als Mitglieder haben sich bisher nahezu tausend Schuhmacher gemeldet, darunter auch solche die einen internationalen Ruf genießen. Somit besteht die beste Hoffnung, dass die Unternehmung einer schönen Zukunft entgegensteht.

**Die billigsten auslaendische Modeblaetter liefert Ihnen auf Wunsch die Buchabteilung der CIZMARIA si PANTOFARIA.**

Schuhrevue . . . Lei 130,  
La Calzatura . . . Lei 160,  
La Chaussure . . . Lei 320.

# „DACIA“ uzine de piele S. A., Cluj

## Bálint mester cipésműhelye

(Harmadik közlemény.)

— Látod Bálint, ezzel vevőd meg lesznek elégedve!

Bálint elkészítette a cipőt és hazavitte. A családot együtt találta. Gorobeanu főszámvevő ur megnézte a munkát és örömmel konstataálta, hogy a mester valósággal egy új pár cipőt hozott haza.

— Nem új az kérem, — mondotta Bálint, — csak Palma cipősarkot tettem rá és ezért látszik újnak. Laci gyorsan felöltötte a cipőt kettőt ugrott a szobában és nagy rivalgással adott örömeinek kifejezést. Ez aztán már valami. Jól esett a fickádozó legénykének a Palma gummisarkok ruganyossága és érezte, hogy a Palma gummisarkokkal a futballba még erősebb rugásokat fog tudni adni. Azonnal ki is fizették és a cipész azzal az érzéssel távozott el, hogy kundsajtja meg van elégedve és itt a jövőben is számíthat munkára.

Alig telt el néhány hét, Bálint mester műhelye ismét látogatottabb lett.

Amikor k's ideje megengedte, munka után nézett, felkereste kundsajtjait és ahogy megfelelő mennyiségű munkát összegyűjtött, gondosan, szakszerűen elkészítette. Felvilágosította vevőit, hogyan kell gondoskodni a láb kezeléséről, miképen kell gondozni a lábbelit.

Kis idő múlva a Laci anyja csomaggal lépett be Bálinthoz. Amint a csomagot felbontotta, az ismert gyerekcipő esett az asztalra. Bálint mester egy pillanatra meghökkent, azt hitte, hogy munkája ellen van kifogás, de az asszony nyomban megnyugtatta, hogy a sarkok kitűnően beváltak, mert a Palma cipősarkok még a Laci túlságos sportszenvedélyének is kitűnően ellent tud állni, most azonban a talppal van baj és erre kéri Bálint mester tanácsát.

Otthon ismét Mari néninek jutott a szerep, hogy az új idők kitűnő produktumainak piacot szerezzen.

— Olvastam a lapokban — mondotta Mari néni, — hogy a Palma nemcsak cipősarkot, hanem talpat is gyárt, Palma Okma a neve ennek a kitűnő gyártmánynak, mely táblákban készül, mindenféle vastagságban és színben. Fajsulya könnyebb, mint a bőrtalp, egyenletessége miatt könnyebben lehet feldolgozni és minthogy tetszés szerinti vastagságban készítik, tartósságát szinte kedvünk szerint fokozhatjuk. Palma Okmát különösen most a téli időszakban, amikor a lábat főleg a nedvességtől kell megóvnunk, feltétlenül alkalmaznunk kell. Gorobeanu öngyársa komolyan végighallgatta Mari néni előadását, és asszonyi szolidaritással odafordult Bálint mesterhez és szinte parancsolólag szólt szót, igen is, a Laci cipőjét csak Palma Okma talppal lássa el.

Hónapok teltek el, Bálint műhelye föllendült. Cégtábláján ott ékeskedik a Palma cipősarkok és egy árjegyzék, amelyben közli a Palma-Okma talppalási díját. Ugyanott hirdeti, hogy a Palma Okma kitűnő tartóssága mellett kellemes és ké-

nyelmes, feldolgozása semmiben sem különbözik a bőrtalpétól, ragasztható, varrható és szegelheto.

— Nem vetem meg a bőrt sem, — mondja Bálint mester — és vannak esetek, ahol bőrt alkalmaznak. Azok azonban, akik olcsót és tartósat akarnak, ott nyugodtan ajánlhatom Palma Okmát, ezt már annál is inkább teszem, mert Palma-Okmával mindenkor kielégítettem vevőim igényeit és Palma-Okmának köszönhetem cipésműhelyem föllendülését.

Minthogy az utolsó szó az asszonyé, ezen elbeszélésünket is Mari szavaival kell zárunk: nem szabad visszariadnunk az újtól, az új idők tempót követelnek, a Palma sarkok és Palma-Okma könnyedé és ruganyossá teszik az ember járását és ezzel belekapcsolódik az új idők ritmusába.

Ezt az esetet Bálint János, Bucuresti, Str. Zugu 36. alatt lakó cipésmester mesélte el nekünk. Megnyugtatóan kijelentette, hogy a tisztviselő házaseletében azóta béke honol, Lacit a Palma cipősarkok és Palma-Okma talp viselete teljesen megváltoztatta. Nyugodtabb lett és boldog, mert futásban az első díjat nyerte és egyáltalán nem fárad. Most a híres csodafutóval, Nurmival akar megmérkőzni. A család is követte példáját és apja anyja csak Palma cipősarkon és Palma-Okma talpon járnak. Az asszony azóta egy diszkrét betegség elmúlását hajgoztatja, a férj nem használ se autót se villanyost, mert a gyakorlati könnyűvé és kellemessé vált számára. Ezt a példát követik a Str. Zugu összes lakói.

— Cipész szaktársak, — mondja Bálint mester, ha vevőiteket ki akarjátok elégiteni, Palma cipősarkot, Palma-Okmát tegyetek a cipőre, ha megpróbáljátok meglátjátok, hogy nem mese.



**ZUDOR JÁNOS**  
FABRICA DE PIELE, CLUJ  
Telefon: 12-10.

Gyártási cikkek: „Rendor“ speciális fekete Boxcalf és Mastbox SAS védjeggyel.

Meseriașul bun folosește numai

# R A S P I L E

de marcă „PAP”, se găsește în toate magazinele de piele.

Minden jó szakember csak „P A P”-féle

# F A R E S Z E L Ő T

használ. Kapható minden bőrüzletben.



Vegyészeti gyár **ESTASUN** Chemische Fabrik

ORADEA, STRADA BEOGRADULUI 48.